

Real Colección } 1792  
San Carlos }

Nº 223

Observación sobre una úlcera fun-  
gosa curada por el Cauterio. y compaenon leida  
por d. Juan de Navas, y censurada por d. Josef  
Naves { 22. y 29. de octubre de 1792.



87 de Agosto

Nº 122 y 124

Nº 28

1773

*Handwritten text, possibly a name or title, written in cursive.*

*Extremely faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.*

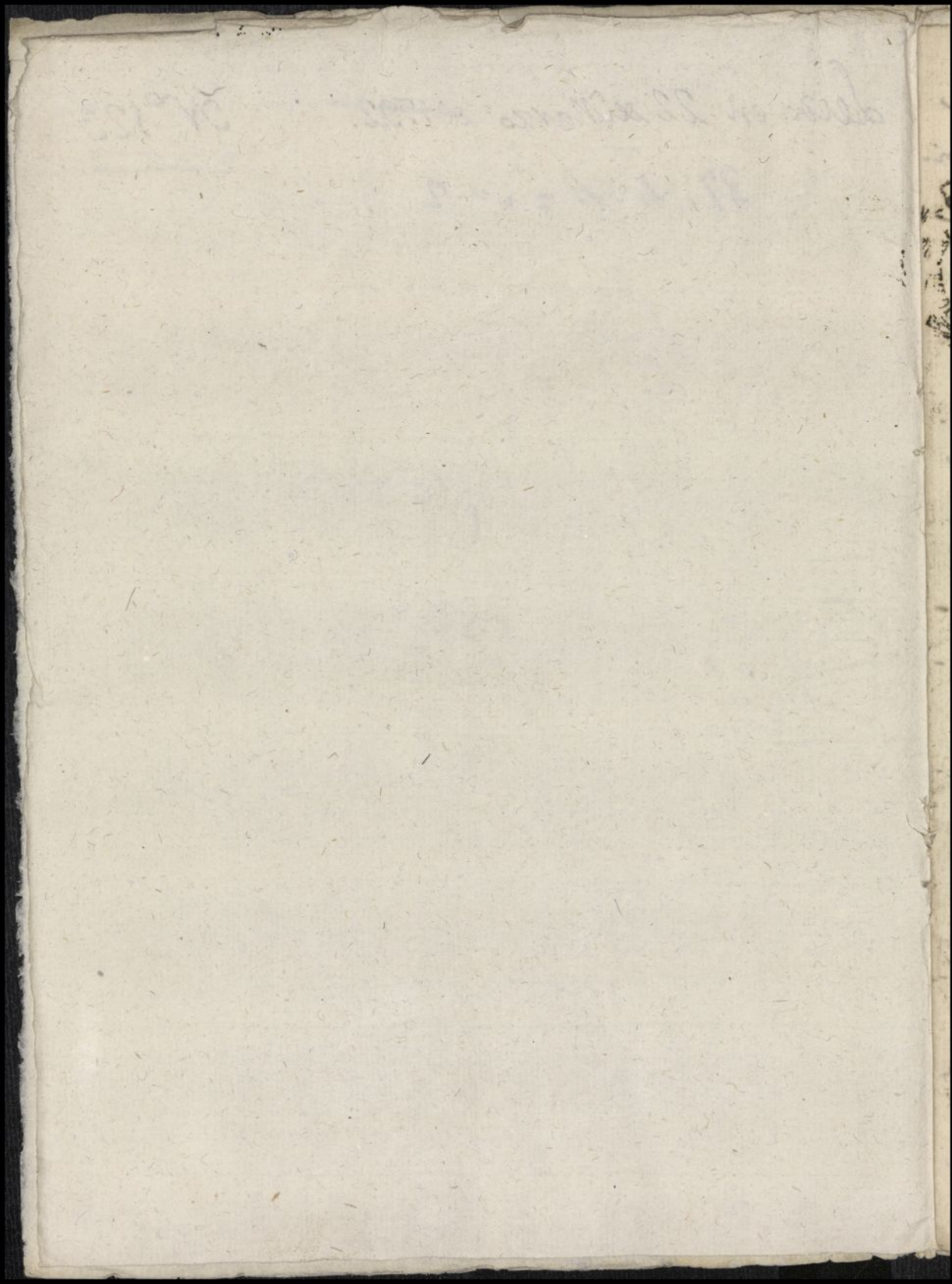


*Faint handwritten text or numbers at the bottom of the page.*

Lida en 22 de Marzo de 1792.

N.º 123.

87. 4. A = 102



Observacion de una ulcera curada con la com-  
presion.



Un sujeto de sexo de 30 años de constitucion sensible,  
é irritabile; grande, y no mal constituido, quando el inuen-  
dio de la Plaza, en el que llegó el fuego á los altos de su  
casa, creyendo que las llamas consumirian sus muebles,  
y mucha obra de cutilleria que tenia en ellos, procuró  
evitar lo mas que fuera posible cargando con quanto  
le permitian sus fuerzas para conducirlo á casa de un  
amigo que no vivia muy lejos. Desques de haber hecho  
algunos viajes se pero llevaba en un lado de las capas  
unas paxas de tijeras, y cuchillos vueltos, y al empujar  
la puerta de casa de su amigo se le cayó uno de pun-  
tas entre el ovillo y el talon derecho, y se le quedó in-  
plantado hasta se lo sacó el mismo.

Las jaenas en que se hallaba no le dio lugar mas que  
para atarse un pañuelo para contener la sanxpe, y  
remediado este síntoma volvió á su casa mientras lo  
permitieron los guardias, y trabajadores, quedandole con

el desconsuelo de no haber sacado toda la hazienda que  
tenia rematada, ni los utensilios para continuar trabajan-  
do, y no tener casa proporcionada donde trabajar, por lo que  
á los dos dias resolvió irse al Hospital General, llevando  
la mitad del pie, y el tercio inferior de la pierna, bastante  
hinchado, y exangüelado, segun su expresion.

Al principio procuraron resolver la inflammation con sar-  
güas, y cataplasmas de miga de pan en la parte, con la  
dieta tenue, y con los diluyentes. Apesar de este régimen  
se hubo de formar alguna supuracion hacia el tendon  
de Achiles, y dilataron á continuacion de la herida pa-  
ra darle salida, tratando despues la ulcera con los un-  
guentos digestivos.

Al mes, sobre poco mas ó menos de estar en el Hospital, pa-  
deció una calentura de las propias de semejantes lugares  
en la estacion mas calorosa, y en el tiempo en que habia  
mayor numero de enfermos; no obstante curó de su  
nueva enfermedad; pero la ulcera comenzó á no quedar  
detexerse, á ponerse las carnes blancas, y transudando por  
ellas serosidad sanguinolenta, así se mantuvo con otro mes,  
quando le vino una emorragia no grande, pero que  
habiendo durado cinco dias obligó á descubrir el varo para

haber la compresion sobre el, ò cortarlo enteramente, el  
curo es que se detuvo la emorragia, dexandolo tan débil  
que no mantenesse ni aun sentado en la Cama. La ulcera  
se hizo mayor, y no consiguió el detenerla en mas de  
otro, ulcero del qual comenzó á estrecharse, y llegó á que  
dar como una pezeta; en cuyo estado se mantuvo muchos  
dias manifestando siempre las carnes fofas, y trasudando  
por un punto en medio de ellas un aguadizo como suero.  
Esta fungosidad no la pudieron consumir con las piedras  
infernal, ni otros cáusticos veos. Tampoco se le quitó la  
hinchazon, ya blanca, ya encarnada en la parte inter-  
na del dorso del pie, y sobre el tovillo.

Cansado de estar tanto tiempo en el Hospital, y teniendo  
ya de uso su venda estrecha para salirse con dos mule-  
tas porque nada del pie podía sentar en el suelo, quando  
le arremetio segunda vez la calentura hospitalera,  
con mas fuerza que la primera, pues llegó casi á los  
últimos periodos de la vida; no obstante luego salio de  
lo agudo, y salio del hospital convaleciente, con una ulce-  
ra fungosa, que ventilaba un gas venoso, y con la piex

hinchada, y enojada que no llegaba con el pie al suelo,  
de modo que solo podía andar en su casa con muletas. e  
El Cirujano que llamó para que lo curara se contentó  
con aplicarle sobre la ulcera algunos catexetios, aconsejando-  
le el que saliera y se ventilara, con este método consiguió  
el poder salir, y andar solo con una muleta aplicada en  
el lado izquierdo. Unos quince dias habia que andaba  
quando yo lo vi, y lo encontre con una sciatix como de  
tres pulgadas de largo por debajo del fivillo, con una  
hinchazon ligera hasta la mitad de la pierna, faltan-  
dole como tres dedos para sentar el talon, y teniendo ca-  
si en medio de la sciatix una ulcerita poco mayor que  
un real de plata algo oblonga, y con los bordes un poco  
callorosos, las carnes elevadas mas de una linea sobre ellas,  
y con un punto en medio por donde evidentemente se veia  
salir una serosidad tenue que caia hasta el suelo en no  
enjugandola. Metiendo por este punto un estilete penetra-  
ba obliquamente hacia arriba como medio traves de dedo  
sin tocar el hueso descubierto, ni pudiendo introducir el esti-  
lete por otra parte.

El motivo de haber solicitado que lo viera fue por que ha-



viendo encontrado al que le curaba en el hospital, le pronosticó que volveria á él para que le curáran la pierna, pronostico de que me parecio dudar al pobre, por que le inquietaba sobremanera el quedar imposibilitado de trabajar en su ejercicio con la pierna menor.

El primer dia le aplique un pedaxito de piedra infernal en el centro de la ulcera introduido hasta el fondo, y le apliqué un vendage algo mas que contentivo desde hecho con una banda liada desde el origen de los dedos hasta la pantorrilla.

Con las escaras que se formó dexó de fluir la serosidad, y al caerse quedó un hoyo que ocultaria unas arsellanas regulares, pero aun las carnes del fondo no estaban firmes, y así procure aun detenerlas metiendo en el hueso un taponito, ó pelotita proporcionada de hilas secas, et los dos dias que volví á verlo ya estaban las carnes al nivel de los bordes; pero con el mismo mal caracter que antes; por lo que volví á dexarle otro pedaxito de piedra infernal entre ellas. Con el nuevo cambio sucedió como con el primero, y no menor con otras dos veces que aun se le aplicó despues. Viendo esta reveldia, quando el paciente por otro lado se hallaba como antes de su accidente, sin otra molestia que el tener que

andar de espacio para haverlo sin molesta, pues con esta an-  
daba sin molestia, le propuse se hiciera una plancha de plomo  
querra, para fijandola á la parte, sin lastimarle saliera una  
eminencia proporcionada á comprimir en el hueso que estaba  
la escava. Despues de haber ensayado varias planchas sin sacar  
una con las condiciones que se deseaban, se fueron ensendando  
las faltas hasta lograr lo que se queria. Esta planchita cubi-  
esta solo de un lienzo se mantuvo dos dias sin tocarle, y en  
ellos apenas se humedio el lienzo. Habiendo reconocido la ulce-  
ra se notó que las carnes eran ya pocas, duritas, y aguanu-  
jadas, y para precaver el que se cicatrizaran dexando un  
hoyo, se disminuyo el querra de la eminencia que corres-  
pondia á la ulcera, y se aplió igualmente cubierta con  
un lienzo. A los quatro dias se volvió á quitar, y limpiar  
otro poco, y así en tres, ó quatro veces quedó igual á la de-  
mas superficie, y la ulcera se cicatrizó sin dexar lesion al-  
guna en los movimientos, y hasta algunos dias que fui á re-  
coger la planchita, que encaxé me quedara, y que no  
ha podido encontrar no ha tenido novedad alguna en no  
habiendo dexado de trabajar.

### Reflexiones.

Esta observacion sencilla, y de un mal muy frecuente,

tal vez por esto poco atendido, nos hace ver la necesidad de  
variar, e idear nuevos medios aun en la curacion de las  
enfermedades mas simples al parecer.

Lo se sabia, aun antes de que Hinderhoud publicara su  
tratado sobre la curacion de las ulceras antiguas de las  
piernas con la compresion, y sin la prevencion de la quiebra;  
que este medio podia emplearse en tales casos;

pero ignoro que se haya practicado ~~en el fondo~~  
de la misma ulcera, sin embargo de que la indicacion es  
igual, y el efecto lo ha sido igualmente en este ca-

so; porque si un vendaje circular aumenta el tono de el  
movimiento de los fluidos estancados por falta de accion,  
la compresion en el fondo de una ulcera, que por falta

de tono, o por laxitud seca fluidos, y que  
se forman carnes fosas, suspende las corrientes de aquel,

y la prolongacion excesiva de estas, de estas mutaciones  
se requiere el que no habiendo decaimiento de fluidos se en-

durezcan los fluidos, solidos, y forme la cicatriz; sin em-  
bargo podra objetarse que en el caso de que se trata  
la materia empleada, y no la compresion fue la causa  
de la consolidacion, porque el plomo es un desecante  
de los mas acreditados.

Esta objecion la desvanece el haber aplicado varias veces  
el unguento de minio como desecante, y no haberse conser-

quido el efecto? Se conseguiria este porque llegó la hora  
en que la naturaleza habia venido alguno de los obstácu-  
los interiores que tan á menudo retardan la consolidacion  
de las ulceras venereas, escurbitivas &c. Pudiese ser, y  
en la verdad una sola observacion no es bastante para ase-  
gurar que la compresion practicada como se ha expuesto  
y no otra circunstancia, operó la consolidacion; pero mien-  
tras el medio practicado en nada expone á los pacientes, y  
mientras lo apoya la analogia, y no desaprueba la ex-  
periencia, tampoco sera extraño el que se atribuya á él la cura-  
cion, y esto lo confirmara el uso seguido del iguales efectos.

Madrid y Mayo 4 de 1793.

Juan de Caballero



London, 22nd Nov. 1872. No. 121

My dear Sir,

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Censura leida en 29 de Marzo de 1792. N.º 124


87. L. A. n.º 2

Quinto libro en el octavo 2172 70 121



+

En la junta pasada leyó D<sup>n</sup>. Juan de Navas una Obsev.<sup>n</sup> que se reduce á lo siguiente



Un sujeto de cerca 30 años de constitucion sensible é irritable, gracil y no mal constituido, recibió una herida en, be el talon y tobillo derecho, hecha por un cuchillo que le cayó de punta quedando implantado, hasta que se lo sacó el mismo enfermo.

A fin de evitar la Emorragia se puso un pañuelo apretado en la herida que no se quitó, hasta irse al hospital que fue al cabo de dos dias, llevando la mitad del pie y el tercio inferior de la pierna bastante hinchados, y exisipelados.

Al principio procuraron resolver la inflamacion con sangrias, y cataplasmas de mica de pan en la parte, con la dieta tenue y diluentes. A pesar deste tratamiento se formó una supuracion acia el tendon de Achiles que dilataron á continuacion de la herida, tratando despues la ulcera con unguentos digestivos. Al mes de estar en el hospital padeció una calen

4  
rura de las proppias en semejantes  
lugares de la qual se pudo librar,  
pero esto no basto para mejorar la  
ulcera, antes ella empeño á empeo-  
rarse saliendo carnes fungosas, tra-  
sudando por ellas serosidad sanguino-  
lenta, en qual estado estubo por espa-  
cio de un mes. Vino despues una  
emorrhagia que sin embarso de ser  
moderada, duraba ya cinco dias,  
y esto obligo á <sup>la</sup> ~~de~~ descubrir la ulcera  
con el fin de comprimir ó de cortar  
enteramente el vaso. Descubose la  
sangre quedando el enfermo su-  
mamente debil.

Desde luego la ulcera se hizo mayor  
y no se consiguio el detenerla en  
mas de otro mes, al cabo del qual  
se reduyo al tamaño de una peceta.  
Las carnes se conservaban fofas, y  
por ellas trasudaba un licor como  
sucro: los causticos no bastaron pa-  
ra consumirlas, y constantemente  
se notaba una hinchazon ya blan-  
ca ya encarnada en la parte in-  
terna del dorso del pie, y sobre el to-

bito. Padeció 1.<sup>a</sup> vez la calentura  
hospitalaria, y no obstante de haber  
llegado a los últimos periodos de la  
vida, pudo escapar 2.<sup>a</sup> vez. Salió  
convolescente del hospital con  
su ulcera fungosa que destilaba un  
pus seroso con la pierna hinchada y  
encogida, y con los temores de volver  
al hospital para amputarse la  
pierna, pues así se lo predijo el que  
lo curaba.

El cirujano que llamo Parag.<sup>e</sup> lo  
asistiese se contentó con aplicarle so-  
bre la ulcera algunos cauterios, alon-  
jandole el que saliera, y se ventila-  
le, y con esto logró dejar una de las  
dos muletas que de antes necesitaba  
para andar.

Habria unos 15 dias que salia de casa  
quando lo vio el Autor de la Obis.<sup>ra</sup>  
y lo encontró con una cicatriz como  
de tres pulgadas de largo por deba-  
jo del tobillo con una hinchazon li-  
cera hasta la mitad de la pierna,  
le faltaban como tres dedos para

sentar el talon, y en medio de la cicatriz tenia una ulcera poco mayor que un real de plata algo oblonga con los bordes carnosos, las carnes elevadas mas de una linea sobre ellos, y con un punto en medio por donde sensiblemente se veia salir una serosidad tenue que corria hasta el suelo en no ensugandola. Metiendo por este punto un estilete penetraba obliquamente a tras como medio traves de dedo sin tocar el hueso descubierta, ni pudiendolo introducir por otra parte.

El fatal y poco fundado pronostico del curaba el enfermo en el hospital, movio al Autor a emprender la cura desta manera: el primer dia le aplico un pedazo de piedra infernal en el centro de la ulcera introduciendolo hasta su fondo, y un vendage moderadamente apretado desde el origen de los dedos hasta la pantorrilla. Con la escara que se formo dexo de fluir la serosidad, y caída que fue, quedo un hueso con carnes poco

firmes que comprimio con hilas secas.  
A los dos dias habian ya las carnes cae-  
cido hasta el nivel de los bordes. Se le  
aplicaron dos cauterios desp<sup>o</sup> y siem-  
pre sucedio lo mismo. Viendo la rebel-  
dia le mando una plancha de plo-  
mo gruesa para figurandola a la  
parte sin lastimarla, saliera una  
eminencia proporcionada a com-  
primir el hueso que dexaba la es-  
cara. Con algun trabajo se logro una  
plancha como se deseaba, y ella basto  
(disminuyendo por grados la emi-  
nencia) para en poco tiempo cicatrizar  
la ulcera sin haber dexado de  
trabajar el paciente.

Añade el Au<sup>o</sup> las reflex<sup>o</sup> siguientes.  
1.<sup>o</sup> que las enfermedades al parecer mas  
simples, piden a veces ciertas ideas de  
parte del facultativo que no estan pre-  
cisamente individuadas en los escrito-  
res de la facultad, como le sucedio en  
en caso presente, pues tubo que idear  
un modo de comprimir el fondo de la  
ulcera. 2.<sup>o</sup> que es probable no depen-

dió la curacion, del plomo como  
disecante, pues ya de antemano  
se habia aplicado varias veces el  
unguento de minio; ni que se hu-  
biese tomado la consideracion de la  
ulcera, porq.<sup>a</sup> habia ya llegado la ho-  
ra de vencer la naturaleza algu-  
no de los obstaculos que tan á me-  
nudo retardan la curacion de  
las ulceras, sino q.<sup>a</sup> la enfermo se  
curó, porq.<sup>a</sup> determinó la compre-  
sion en el fondo de la ulcera,  
medio fundado en razon, y analo-  
gia.

### Censura

Se trata en esta observ.<sup>o</sup> de una  
ulcera antigua situada entre el ta-  
lon y tobillo, originada de una herida  
simple. Si la hubiese padecido un su-  
geto acomodado, y amante de su salud,  
se habria curado por la intencion, pa-  
ra que le habria sido facil guardar quietud,  
sometarse á un facultativo y buen  
regimen tan utiles para reunir las  
heridas. No sucedió así al enfermo  
de la observacion: el por su fatal su-  
erte mixó la herida con indiferencia

por llamarse la atención cosas á su  
vez mas importantes; la tubo apreta-  
da por dos dias con un pañuelo, andó y  
corrió lleno de afanes, y quando libre  
de los mas importantes cuidados ya po-  
dia descansar, tubo que irse á respi-  
rar los ayres de un grande hospital,  
y á sujetarse á una curacion tal vez  
poco adecuada; sufrió una emorragia  
de 5 dias, dos veces enfermó de ca-  
bentura hospitalaria: en una pala-  
bra, se expuso el pobre enfermo á unas  
causas que por si solas son capaces de  
bolver maligna la ulcera al parecer  
mas simple. Asi sucederia una vez  
que el que lo curaba, creyó bolveria  
al hospital paraq<sup>e</sup> se le hiciera la am-  
putacion.

Este fatal pronostico no extraño que  
moviese á compasion al Autor, y que  
con toda viveza emprendiese la cura-  
cion, valiendose de las maximas que  
á costa de tanto trabajo nos han dejado  
El Vnderwood, Wiseman, O're y otros.  
Aplicó en el centro de la ulcera un pe-  
dazo de piedra infernal con el fin de des-  
truir las carnes fofas, y por este medio lo-  
gró dos fines que son, destruir las fun-

gavidades, y obliteraa algun vaso linfa-  
rico de los grandes que se hallan en  
dicho sitio, y de quien es regular flu-  
yese aque<sup>lla</sup> copia de linfa que llega  
la alguna vez hasta el suelo: es decir,  
que por este medio se cura una fistu-  
la linfatica.

Mando al enfermo q<sup>e</sup> continuase sus  
exercicios, o que se paseare: este me-  
dio no daña al enfermo, antes le sa-  
co dell algun provecho, y lo sacó tan  
bien el primer facultativo que lo a-  
rrinó al salir del hospital. Esta prac-  
tica que tan poco se siene reune en  
si la mayores utilidades que puede  
apetecer un pobre que ha de ganar  
su sustento á lozia de trabajo. Pues  
no es un dolor ver á los pobres enfos  
sepultados en la carna por muchos  
meses sin tener para sustentarse,  
y por esto expuestos á que tengan de-  
ia al hospital en donde por las cau-  
sas ya notadas muchas veces pier-  
den el miembro. Paseense en ho-  
ra buena, vayan á ganar pel sub-  
tento, y desticaxese la preocupacion  
o bulgar axioma de que la pierna  
ulcerada deve estar en la carna,  
sin temores de q<sup>e</sup> el exercicio dane,



antes teniendo la confianza de que el ejercicio contribuirá á su salud.

Se aplicó un vendage desde la raíz de los dedos hasta la pantorrilla. Si hubiese de haberse por menor de las utilidades del vendage en las úlceras antiguas de las piernas, ofenderia la sensibilidad de los que me oyer, y por esta razon solo dixé, que un vendage aplicado desde los dedos hasta cerca la rodilla, y si es de franela con mas razon, es capaz de mantener en un grado de calor moderado las partes engorgitadas, les sirve de punto de apoyo, y entonces la sangre y linfa deben circular con mayor uniformidad. Por el vendage se impide el que se formen hiperarterioses, y callosidades y se ponen en contacto las partes que pueden dar lugar á collecciones purulentas. Finalmente un vendage aplicado con metodo es un tónico de los mas poderosos que se conocen para disipar edernas en las extremidades inferiores. Sin embargo de este tratamiento las carnes del fondo de la ulcera crecieron del mismo modo que antes, lo que dio motivo para q<sup>ue</sup> el Profesor inventase otro medio, pero análogo al precedente que consistió en determinar la compresión

cion en el fondo de la ulcera: este medio fue una lamina de plomo con una eminencia que pudiese acomodarse al diametro y profundidad de la ulcera, con la qual se logro a mi vez la perfecta curacion, sin que ella pudiese atribuirse al plomo como disecante, sino como compresivo del fondo de la ulcera.

De lo dicho resulta que un ejercicio moderado, un vendaje bien aplicado, y una compresion determinada en el fondo de la ulcera por medio de una lamina de plomo, precediendo la cauterizacion si es necesario, son capaces de curar las mas de las ulceras que recibirian incurables, y que empeorandose cada dia mas pedian finalmente la amputacion de ellas se seguia la muerte del enfermo.

Este metodo que con justa razon parece muy ventajoso, no debe seguirse a ciegas, pues hay casos en que seria muy pernicioso, y entonces bien lejos de sacar provecho de esta observacion q<sup>ta</sup> tengo por muy instructiva, sacariamos falsos fundamentos muy perniciosos al genero humano.

†  
y fuese en  
estas ulceras  
no conviene  
el método  
propuesto.

A este fin voy á notar los casos en que no  
debemos seguir semejante practica.

1. Si la ulcera fuese cancerosa, se aumenta,  
zia por el exercicio y compresion, y legua-  
mente empeoraria.

2. Si la ulcera es cariosa bien lejos de que-  
rer que se aglutinen los lenos, buscaremos  
por ellos un libre desago del pus, y porcio-  
nes de hueso que van <sup>de</sup> exfoliandose et Ita-  
blo de aquellas caries que hacen rapido  
progreso, porq<sup>e</sup> en las lentas muchas veces  
mandamos el exercicio ~~para curarlas~~  
y vendage para auxiliar la obra de  
la naturaleza.

3. Si el enfermo se queja de dolores muy vi-  
vos en la ulcera, no se seguira dicha prac-  
tica, porq<sup>e</sup> toda compresion y movimiento  
son causas poderosas para aumentar los.  
Sabemos lo mucho que influye al sistema  
general un exceso de dolor: así en tal  
caso lo mejor sera que el enfermo guarde  
quietud, y que se apliquen á la ulcera los  
remedios convenientes. Pueden pro-  
barse los calmantes topicos y genera-  
les, pero suele su virtud en semejan-  
tes casos ser momentanea ó infructu-  
osa. A mi ver lo mejor sera (ques lo he  
experimentado) destruir la causa del  
dolor: el suele proceder de un solido

muy trastornado, y en tal grado, que  
engendra de los humores benignos  
y sanos, un pus fetido, corrompido,  
y acrimoniado que la preocupacion  
ha crecido epistia en la masa de la  
sanoxe y de demas humores, y por es-  
to ha crecido que habian de morir los  
enfermos si se les curan semejantes  
ulceras: digo que los dolores suelen  
proceder de un solido muy trator-  
nado, y para siguiendo la practica  
de Boiteau, y otros sabios moder-  
nos, no hay como la exaition del so-  
lido afectado si es practicable, o si  
no la mora, pero si el enfermo se  
resiste no valdremos de qualq.  
caustico potencial. Este metodo ra-  
cional pareciera irregular a los  
que no saben que un caustico es ca-  
paz de calmar los vivos dolores es  
un panarizo de 3.<sup>a</sup> especie, no habi-  
endo recido a los calmantes y a la  
dilatacion de la bayna tendinosa,  
pero quien sepa q.<sup>e</sup> destruido el solido se  
destruye su tenamiento, se persuadira  
de q.<sup>e</sup> este metodo de curar es el mas se-  
guro. Calmado el dolor recurreremos  
al vendage y demas q.<sup>e</sup> se ha dicho, y lo  
grazemos el fin deseado.

Mad.<sup>d</sup> 28 Marzo de 72. Josef Ribes

No halló la Junta reparo q. poner en esta  
Censura.

Antonio Fernandez



Solano



Antonio de Sotomayor



...que los dichos ...  
...de ...

...de ...  
...en ...

...que ...  
...de ...

...de ...  
...en ...

...de ...  
...en ...

...de ...  
...en ...

NEW YORK

